


Produktangaben / <i>product details</i>	
Artikelnummer / <i>Article number</i>	
Lieferant / <i>supplier</i>	
Artikelbezeichnung / <i>article name</i>	Bio Sojasoße Shoyu / <i>organic soy sauce Shoyu</i>
Bezeichnung des Lebensmittels <i>legal name</i>	Sojasoße Shoyu / <i>soy sauce Shoyu</i>
Hergestellt in <i>country of processing</i>	Großbritannien / <i>Britain</i>
Ursprung / <i>country of origin</i>	
Landwirtschaftlicher Ursprung <i>Agricultural origin</i>	EU-Landwirtschaft / <i>EU-agriculture</i>
Produktbeschreibung / <i>product description</i>	Würzsoße hergestellt aus Zutaten aus ökologischem Landbau gemäß Verordnung (EG) Nr. 834/2007 und 889/2008 / <i>Condiment</i> <i>from organic agriculture according to regulation (EG) No. 834/2007 and 889/2008</i>
Botanische Bezeichnung <i>Botanical name</i>	
Sorte / <i>variety</i>	
Herstellung / <i>production</i>	
Warennummer Export <i>Customs tariff number</i>	21031000
Zutatenliste / <i>List of ingredients</i>	Wasser, Soja*, Weizen*, Meersalz, Konservierungsmittel: Alkohol* *aus kontrolliert biologischem Anbau <i>water, soy*, wheat*, sea salt, preservative: alcohol*</i> <i>*from certified organic agriculture</i>
Produktbild / <i>picture of product</i> (Beispielfoto sofern vorhanden, nicht chargenbezogen, Abweichungen möglich / <i>example</i> <i>photo, not batch-related, deviations</i> <i>possible</i>)	
Zubereitung / <i>preparation</i>	Wenige Spritzer der delikats-würzigen Sojasoße genügen, um Ihren Speisen eine besondere Würzigkeit zu verleihen. Bitte erst zum Ende der Garzeit zugeben, um das Aroma optimal zu erhalten. <i>A few splashes of the delicately spicy soy sauce are enough to give your dishes a special spiciness. Please add at the end of the cooking time in order to preserve the aroma optimally</i>

Verwendung / usage

Zur Ernährung des Menschen bestimmte Lebensmittel, die entsprechend der Zubereitungsempfehlung zubereitet und verzehrt werden. *Foods intended for human nutrition that are prepared and consumed according to the preparation recommendations*

Risiko bei bestimmungsgemäßer Verwendung für „YOPI“ (Young Old Pregnant Immonosuppressed)

Gebrauchshinweis für Verbraucher / Potential advice for customers

Enthält Alkohol / *contains alcohol*

Besonderheiten / Further product characteristics

Vegan Ja / *yes*

Rohkost* / Raw food* Nein / *no*

Natürlich ohne Gluten / Naturally without gluten Nein / *no*

Glutenfrei / gluten free (< 20 ppm) Nein / *no*

Superfood Nein / *no*

*„Rohkost“ ist kein einheitlich definierter Begriff und es gibt hierzu unterschiedliche Auffassungen. Bei uns, Covitar s.r.o. umfasst er sowohl Produkte, die während ihres Herstellungsprozesses nicht über 45°C erhitzt werden als auch sonnengetrocknete Früchte. Die Temperaturen beim Transport berücksichtigen wir nicht, da hierzu keine ausreichend gesicherten Informationen vorliegen. Wir setzen überwiegend ungekühlte Container und LKW ein. Die Angaben zu Herstellungs- und Prozesstemperaturen beruhen auf Befragungen unserer Lieferanten.

**"Raw food" is not a uniformly defined term and there are different interpretations of it. For Covitar s.r.o. it includes products which are not heated above 45°C during the production process as well as sun-dried fruits. The temperatures during transport are not considered, as there are no sufficient reliable information on this. Mainly unrefrigerated containers and trucks are used. The information on manufacturing and process temperatures are based on surveys of our suppliers.

Nährwertangaben durchschnittlich je 100g / Average nutritional information per 100g

Brennwert / Energy (kJ / kcal) 258 / 62

Fett / Fat (g) 0.0

davon gesättigte Fettsäuren / of which saturates (g) 0.0

Kohlenhydrate / Carbohydrates (g) 6.0

davon Zucker / of wich sugars (g) 6.0

Ballaststoffe / Fibre (g) 0.0

Eiweiß / Protein (g) 9.4

Salz / Salt (g) 15.000

Nutritional values may vary in natural products

Quelle / *Source:*

Sensorische Eigenschaften / Sensorial parameters

Aussehen, Farbe / Appearance, colour

dunkelbraun bis schwarz / *dark brown to black*

Geruch, Geschmack / Flavour, taste

arttypisch, ohne Fremdgeruch und –geschmack / *characteristically, smooth, well-balanced*

Konsistenz / Consistency

Flüssig / *liquid*

Chemisch-physikalische Parameter / Chemical and physical parameters	
Alkoholgehalt	> 2 % (zugesetzt und durch Gärungsprozess) / <i>(added and by fermentation process)</i>
Lagerung und Haltbarkeit / Storage and shelf life	
Mindesthaltbarkeit / Best before date	mind 12 Monate ab Produktion / <i>min 12 months from production</i>
Lagerungshinweis	Originalverpackt, trocken und lichtgeschützt / <i>Originally packed, dry, keep away from light</i> Lagerung bei < 20 °C, max. 65% Luftfeuchtigkeit
Sonstige Lagerungshinweise / Other storage advices	Nach dem Öffnen im Kühlschrank aufbewahren und innerhalb von 1 Monat verbrauchen / <i>Once opened keep refrigerated and use within 1 month</i>
Verpackung / Packaging	
Netto-Gewicht pro Verkaufseinheit in kg / Net weight per unit in kg	5 L
Verpackungsmaterial / Packaging material	PE-Kanister / <i>polyethylene (PE) canister</i>
Die Verpackung des Produktes entspricht den aktuellen lebensmittelrechtlichen Anforderungen, insbesondere der Bedarfsgegenstände-Verordnung (EG) 1935/2004 und den EG-Richtlinien 10/2011 und 94/62 <i>The packaging of product is in accordance to Comm. RG (EC) No. 1935/2004 and the Directives (EG) 11/2011 and 94/62.</i>	
GVO Status / GMO Status	
Das Produkt entspricht den Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 1829/2003, der Verordnung (EG) Nr. 1830/2003 und wurde nicht aus gentechnisch verändertem Material hergestellt. <i>The product is in accordance to Comm. RG (EC) No. 1829/2003 and Comm. RG (EC) No.1830/2003 and is not produced with GMO material.</i>	
Bestrahlung / Ionizing radiation	
Das Produkt wurde nicht mit ionisierenden Strahlen behandelt / <i>The product is not treated with ionizing radiation</i>	
Pestizide / Pesticides	
Das Produkt entspricht der Verordnung (EG) Nr. 834/2007. <i>The product is in accordance to the Comm. RG (EC) No. 834/2007.</i>	
Mykotoxine/Schwermetalle / Mycotoxines/Heavy metals	
Das Produkt entspricht den Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 1881/2006/EG, der Verordnung (EU) Nr. 165/2010 und aktuell gültigen Ergänzungen / <i>The product corresponds to the Comm. RG (EC) No. 1881/2006, Comm. RG (EU) No.165/2010 and other currently valid amendments</i>	
Fremdmaterial / Foreign impurities	
Fremdkörper sind technisch nicht vollständig auszuschließen, werden jedoch auf geringstem Niveau gehalten. <i>The complete absence of foreign impurities is not technically feasible. Within this limitation, the lowest technically possible level of impurities is taken care of.</i>	
Schädlinge / Pests	
Das Produkt ist frei von lebenden Schädlingen in allen Entwicklungsstufen / <i>The product is free of living pests in all states of development.</i>	

Liste der Allergene (gemäß Anhang II der VO (EU) Nr. 1169/2011)
List of allergens according to Annex II of Regulation (EU) No. 1169/2011

	lt. Rezeptur enthalten / Contained as ingredient	Kreuzkontamination möglich / Cross contamination possible	Bemerkung / Comments
Glutenhaltiges Getreide u. Erzeugnisse / <i>Gluten-containing cereals</i>	+	k.A. / n/a	
Weizen / <i>Wheat</i>	+	k.A. / n/a	
Roggen / <i>Rye</i>	-	k.A. / n/a	
Gerste / <i>Barley</i>	-	k.A. / n/a	
Hafer / <i>Oat</i>	-	k.A. / n/a	
Dinkel / <i>Spelt</i>	-	k.A. / n/a	
KAMUT® Khorasan Weizen / <i>KAMUT® Khorasan wheat</i>	-	k.A. / n/a	
Hybridstämme / <i>Hybrides</i>	-	k.A. / n/a	
Krebstiere u. -erzeugnisse / <i>Crustaceae and crustacean products</i>	-	k.A. / n/a	
Eier u. -erzeugnisse <i>Eggs and egg products</i>	-	k.A. / n/a	
Fisch u. -erzeugnisse <i>Fish and fish products</i>	-	k.A. / n/a	
Erdnüsse u. -erzeugnisse <i>Peanuts and peanut products</i>	-	k.A. / n/a	
Soja u. -erzeugnisse <i>Soy and soy products</i>	+	k.A. / n/a	
Milch u. -erzeugnisse einschl. Lactose <i>Milk and milk products incl. lactose</i>	-	k.A. / n/a	
Schalenfrüchte u. -erzeugnisse <i>Nuts and nut products</i>	-	k.A. / n/a	
Mandeln / <i>Almonds</i>	-	k.A. / n/a	
Haselnüsse / <i>Hazelnuts</i>	-	k.A. / n/a	
Walnüsse / <i>Walnuts</i>	-	k.A. / n/a	
Cashewkerne / <i>Cashew kernels</i>	-	k.A. / n/a	
Pekannüsse / <i>Pecan nuts</i>	-	k.A. / n/a	
Paranüsse / <i>Brazil nuts</i>	-	k.A. / n/a	
Pistazien / <i>Pistachios</i>	-	k.A. / n/a	

Macadamia / <i>Macadamia</i> -, <i>Queensland nuts</i>	-	k.A. / n/a	
Sellerie u. –erzeugnisse <i>Celery and celery products</i>	-	k.A. / n/a	
Senf u. –erzeugnisse <i>Mustard and mustard products</i>	-	k.A. / n/a	
Sesam u. –erzeugnisse <i>Sesame and sesame products</i>	-	k.A. / n/a	
SO₂ > 10mg Sulfit / <i>Sulphur dioxide and sulphites > 10 mg/litre expressed as SO₂</i>	-	k.A. / n/a	
Lupinen u. –erzeugnisse <i>Lupin and lupin products</i>	-	k.A. / n/a	
Weichtiere und –erzeugnisse / <i>Molluscs and mollusc products</i>	-	k.A. / n/a	

k.A. = keine Angabe möglich / n/a = not available

Die angegebenen Informationen beruhen auf Befragungen unserer Lieferanten und werden bei uns nicht durch Analysen überprüft / *The above information is based on details provided by our suppliers and has not been confirmed by analyses.*

DATUM / UNTERSCHRIFT / STEMPEL
DATE / SIGNATURE / STAMP